

Christmas Carols

1. Angels We Have Heard On High (Les anges dans nos campagnes)

Couplets : 1 français 2 anglais

2. Away in a Manger

2 anglais

3. Hark! The Herald Angels Sing

1 anglais

4. Il est né le divin enfant

2 français

5. Joy To The World

2 anglais

6. O Christmas Tree (Mon beau sapin) 1 français 2 anglais 1 allemand

7. O Come, All You Faithful (O peuple fidèle)

1 français 2 anglais

8. Ode à La Joie

2 français

9. Silent Night (Douce Nuit)

1 français 2 anglais

10. The First Nowel

2 anglais

11. Jingle Bells (Vive le vent)

1 français 2 anglais

12. What Child is This? (Quel est l'enfant?)

1 français 2 anglais

13. White Christmas

3 anglais

14. The Twelve Days of Christmas

12 anglais

15. Rudolph The Red Nosed Reindeer

5 anglais

16. Petit Papa Noël

1 français

17. We Wish You a Merry Christmas

3 anglais

Angels We Have Heard On High

(Les anges dans nos campagnes)

An-gels we have heard on high, Sing-ing sweet-ly through the night, And the moun-tains
Les an-ges dans nos cam-pagnes Ont enton-né l'hym - ne des cieux Et l'é - cho de

in re - ply E-cho-ing their brave de-light. Glo-
nos mon-tagnes Re-dit ce chant mé - lo-dieux.

- ri - a in ex-cel-sis De - o. Glo-

- ri - a in ex-cel-sis De - o.

- 2 -

Come to Bethlehem and see
Christ Whose birth the angels sing;
Come, adore on bended knee,
Christ the Lord, the newborn King.

Gloria, in excelsis Deo! (2)

- 3 -

See Him in a manger laid,
Whom the choirs of angels praise;
Mary, Joseph, lend your aid,
While our hearts in love we raise.

Gloria, in excelsis Deo! (2)

- 2 -

Bergers, pour qui cette fête
Quel est l'objet de tous ces chants
Quel vainqueur, quelle conquête
Mérite ces cris triomphants?

Gloria in excelsis Deo. (2)

- 3 -

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel.

Gloria in excelsis Deo. (2)

- 4 -

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos cœurs et de nos voix.

Gloria in excelsis Deo. (2)

- 5 -

Dans l'humilité profonde
Où vous paraissez à nos yeux
Pour vous louer, Roi du monde
Nous redirons ce chant joyeux:

Gloria in excelsis Deo. (2)

- 6 -

Bergers, loin de vos retraites
Unissez-vous à leurs concerts
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir dans les airs:

Gloria in excelsis Deo. (2)

Away in a Manger

$\text{♩} = 113$



A - way in a man-ger, no crib for a bed, The lit-tle Lord Je-sus laid down His sweet



head. The stars in the sky looked down where He lay, The lit-tle Lord Je-sus, a - sleep on the



hay.

- 2 -

The cattle are lowing, the Baby awakes,
But little Lord Jesus, no crying He makes;
I love Thee, Lord Jesus, look down from the sky
And stay by my cradle til morning is nigh.

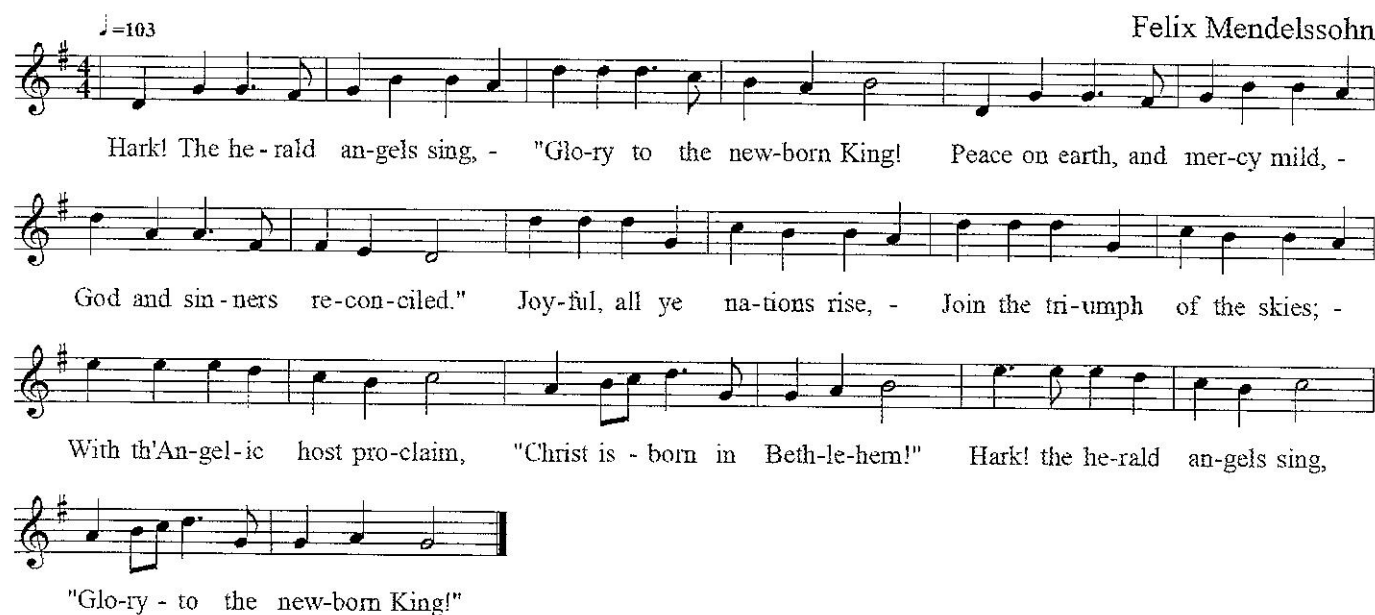
- 3 -

Be near me, Lord Jesus, I ask Thee to stay
Close by me forever, and love me, I pray;
Bless all the dear children in Thy tender care,
And fit us for Heaven to live with Thee there.

Hark! The Herald Angels Sing

Felix Mendelssohn

$\text{♩} = 103$



Hark! The he - rald an - gels sing, - "Glo - ry to the new-born King! Peace on earth, and mer - cy mild, -

God and sin - ners re - con - ciled." Joy - ful, all ye na - tions rise, - Join the tri - umph of the skies; -

With th'An - gel - ic host pro - claim, "Christ is - born in Beth - le - hem!" Hark! the he - rald an - gels sing,

"Glo - ry - to the new-born King!"

- 2 -

Christ, by highest Heav'n adored;
 Christ the everlasting Lord;
 Late in time, behold Him come,
 Offspring of a virgin's womb.
 Veiled in flesh the Godhead see;
 Hail th'incarnate Deity,
 Pleased with us in flesh to dwell,
 Jesus our Emmanuel.
 Hark! the herald angels sing,
 "Glory to the newborn King!"

- 3 -

Hail the heav'nly Prince of Peace!
 Hail the Sun of Righteousness!
 Light and life to all He brings,
 Ris'n with healing in His wings.
 Mild He lays His glory by,
 Born that man no more may die.
 Born to raise the sons of earth,
 Born to give them second birth.
 Hark! the herald angels sing,
 "Glory to the newborn King!"

- 4 -

Come, Desire of nations, come,
 Fix in us Thy humble home;
 Rise, the woman's conqu'ring Seed,
 Bruise in us the serpent's head.
 Now display Thy saving power,
 Ruined nature now restore;
 Now in mystic union join
 Thine to ours, and ours to Thine.
 Hark! the herald angels sing,
 "Glory to the newborn King!"

- 5 -

Adam's likeness, Lord, efface,
 Stamp Thine image in its place:
 Second Adam from above,
 Reinstall us in Thy love.
 Let us Thee, though lost, regain,
 Thee, the Life, the inner man:
 O, to all Thyself impart,
 Formed in each believing heart.
 Hark! the herald angels sing,
 "Glory to the newborn King!"

Il est né le divin enfant

$\text{♩} = 120$



Il est né le di - vin en fant, Jou - ez haut - bois, ré - son - nez mu - set - tes! Il est né le di - vin en fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment! De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous le pro - mettaient les pro - phè - tes De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.

- 2 -

*Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !*

Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !
Ah ! que ses grâces sont parfaites !
Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !
Qu'il est doux ce divin enfant !

- 3 -

*Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !*

Une étable est son logement
Un peu de paille est sa couchette,
Une étable est son logement
Pour un dieu quel abaissement !

- 4 -

*Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !*

Partez, grands rois de l'Orient !
Venez vous unir à nos fêtes
Partez, grands rois de l'Orient !
Venez adorer cet enfant !

- 5 -

*Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !*

Il veut nos cœurs, il les attend :
Il est là pour faire leur conquête
Il veut nos cœurs, il les attend :
Donnons-les lui donc promptement !

- 6 -

*Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !*

O Jésus ! O Roi tout-puissant
Tout petit enfant que vous êtes,
O Jésus ! O Roi tout-puissant,
Régnez sur nous entièrement !

Joy To The World

8

Joy to the world, the Lord is come! Let earth re-ceive her King; Let ev' - ry heart pre-

- pare Him room, And Hea-ven and na-ture sing, And Hea-ven and na-ture sing, And Hea-ven, and Hea-ven, and

na-ture sing.

The image shows a musical score for the hymn 'Joy To The World'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is written in a simple, accessible style. The lyrics are printed below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff concludes the phrase with a double bar line. The number '8' is written above the first staff.

- 2 -

Joy to the earth, the Savior reigns!
Let men their songs employ;
While fields and floods, rocks, hills and plains
Repeat the sounding joy,
Repeat the sounding joy,
Repeat, repeat, the sounding joy.

- 3 -

No more let sins and sorrows grow,
Nor thorns infest the ground;
He comes to make His blessings flow
Far as the curse is found,
Far as the curse is found,
Far as, far as, the curse is found.

- 4 -

He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of His righteousness,
And wonders of His love,
And wonders of His love,
And wonders, wonders, of His love.

O Christmas Tree (Mon Beau Sapin)



O Christ-mas Tree! O Christ-mas Tree! Thy leaves are so un - chang-ing; O Christ-mas Tree! O
Mon beau sa - pin, roi des fo - rêts Que j'ai - me ta ver - du - re! Mon beau sa - pin, roi



Christ-mas Tree! Thy leaves are so un - chang-ing; Not on - ly green when sum-mer's here, But al - so when 'tis
des fo - rêts Que j'ai - me ta ver - du - re! Quand par l'hi-ver, bois et gué - rets Sont dé-pouil-lés de



cold and drear. O Christ-mas Tree! O Christ-mas Tree! Thy leaves are so un - chang-ing.
leurs at - traits Mon beau sa - pin, roi des fo - rêts Tu gar - des ta pa - ru - re.

- 2 -

O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Much pleasure thou can'st give me;
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Much pleasure thou can'st give me;
How often has the Christmas tree
Afforded me the greatest glee!
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Much pleasure thou can'st give me.

- 3 -

O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Thy candles shine so brightly!
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Thy candles shine so brightly!
From base to summit, gay and bright,
There's only splendor for the sight.
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
Thy candles shine so brightly!

- 4 -

O Christmas Tree! O Christmas Tree!
How richly God has decked thee!
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
How richly God has decked thee!
Thou bidst us true and faithful be,
And trust in God unchangingly.
O Christmas Tree! O Christmas Tree!
How richly God has decked thee!

- 2 -

Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire,
Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire,
Mon beau sapin, comme il est doux
De te voir briller par nous,
Toi que Noël planta chez nous
Scintillant de lumière.

- 3 -

Mon beau sapin tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage
Mon beau sapin tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage
De la foi qui ne ment jamais
De la constance et de la paix.
Mon beau sapin tes verts sommets
M'offrent la douce image.

O Tannenbaum, O Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter.
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
Nein auch im Winter wenn es schneit.
O Tannenbaum, O Tannenbaum,
Wie grün sind deine Blätter !

O Tannenbaum, O Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat schon zur Winterszeit
Ein Baum von dir mich hoch erfreut !
O Tannenbaum, O Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen !

<u>allemand</u>	O Tannenbaum, O Tannenbaum, Wie treu sind deine Blätter. Du grünst nicht nur zur Sommerzeit, Nein auch im Winter wenn es schneit. O Tannenbaum, O Tannenbaum, Wie grün sind deine Blätter !	O Tannenbaum, O Tannenbaum, Du kannst mir sehr gefallen! Wie oft hat schon zur Winterszeit Ein Baum von dir mich hoch erfreut ! O Tannenbaum, O Tannenbaum, Du kannst mir sehr gefallen !
<u>français</u>	Mon beau sapin, roi des forêts Que j'aime ta verdure ! Quand par l'hiver, bois et guérets Sont dépouillés de leurs attraits Mon beau sapin, roi des forêts Tu gardes ta parure.	Toi que Noël planta chez nous Au saint anniversaire, Mon beau sapin, comme il est doux De te voir briller par nous, Toi que Noël planta chez nous Scintillant de lumière.
<u>anglais</u>	O Christmas tree, O Christmas tree ! How are thy leaves so verdant ! Not only in the summertime, But even in winter is thy prime. O Christmas tree, O Christmas tree, How are thy leaves so verdant !	O Christmas tree, O Christmas tree, Much pleasure doth thou bring me ! For every year the Christmas tree, Brings to us all both joy and glee. O Christmas tree, O Christmas tree, Much pleasure doth thou bring me !
<u>italien</u>	O albero, o albero, risplendi nella notte ! Le luci tue scintillano, come le stelle brillano. O albero, o albero, risplendi nella notte !	Fra i canti degli arcangeli ritorna il bambino I rami verdi toccano la capannina di cartone l'albero illumina la culla del Signore.
<u>latin</u>	O abies, o abies, Fidissima cum fronde, Virens aestatis tempore, Virens nivosa hieme, O abies, o abies, Fidissima cum fronde !	O abies, o abies, Tu mihi valde places : Quotiens natali tempore Delectavisti me fronde, O abies, o abies, Tu mihi valde places.
<u>espagnol</u>	Oh, luz de Dios, estrella azul, que brillas en la altura Brille tu luz en el portal El sol de amor oculto está Oh, luz de Dios, estrella azul, que brillas en la altura	

O Come, All You Faithful (O Peuple Fidèle)

Moderato (♩=116)

O come, all ye faith-ful, Joy-ful and tri-um-phant, O Come ye, O come ye, to
O peu-ple fi-dè-le, Jé-sus vous ap-pel-le, Ve-nez, tri-om-phants, jo-yeux, Ve-
Beth-le-hem. Come and be-hold Him, Born the King of an-gels; O
nez en ces lieux! Peu-ple fi-dè-le, Ve-nez voir le roi des cieux. Que
come, let us a-dore Him. O come, let us a-dore Him, O come, let us a-dore Him,
votre a-mour l'im-plo-re, Que vo-tre foi l'a-do-re Et qu'el-le chante en-co-re Ce
Christ the Lord.
don pré-ci-eux!

- 2 -

Sing, choirs of angels, sing in exultation,
Sing, all ye citizens of heaven above;
Glory to God, in the highest.

*O come let us adore him, O come let us adore him,
O Come let us adore him, Christ the Lord.*

- 3 -

Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning;
Jesus, to thee be glory given;
Word of the Father, now in flesh appearing;

*O come let us adore him, O come let us adore him,
O Come let us adore him, Christ the Lord.*

- 2 -

Quoi! dans l'humble étable, froide et misérable,
Des bergers le grand amour lui forme une cour!
Dans cette humble étable accourez à votre tour.

*Que votre amour l'implore, que votre foi l'adore
Et qu'elle chante encore sa gloire en ce jour!*

- 3 -

C'est le roi des anges, captif dans les langes.
Splendeur pure et sans déclin du père divin.
C'est le roi des anges, voilé sous un corps humain.

*Que votre amour l'implore, que votre foi l'adore
Et qu'elle chante encore son règne sans fin!*

- 4 -

Il vient sur la terre fléchir la colère
De Dieu, notre créateur, sauver le pécheur.
Il vient, tel un frère, votre puissant Rédempteur.

*Que votre amour l'implore, que votre foi l'adore
Et qu'elle chante encore Jésus, le Sauveur!*

Ode A La Joie

Ludwig Van Beethoven



Sain-te joie, au - gus-te flam-me, Qui pour nous des - cend des cieux! Ta lu-mière ouvre à notre â-me

Un em-pi - re ra - di-eux. Ton pou-voir di - vin mys-tè - re De la hai-ne é - teint la voix! Tous

les hom-mes sont des frè-res Pour su-bir tes dou-ces lois.

- 2 -

Peuples des cités lointaines
Qui rayonnent chaque soir
Sentez-vous vos âmes pleines
D'un ardent et noble espoir?
Luttez-vous pour la justice?
Etes-vous déjà vainqueurs?
Ah ! Qu'un hymne retentisse
A vos cœurs mêlant nos cœurs !

- 3 -

Si l'esprit vous illumine,
Parlez-nous à votre tour.
Dites-nous que tout chemine
Vers la paix et vers l'amour.
Dites-nous que la nature
Ne sera que joie et fleurs
Et que la cité future
Oubliera le temps des pleurs.

Silent Night (Douce Nuit)



Si - lent night, ho - ly night, All is calm, all is bright Round yon vir - gin mo-ther and Child.
Dou-ce nuit, sain-te nuit Dans les cieux, l'as-tre luit. Le mys-tère an-non - cé s'ac-com -plit.



Ho-ly In-fant, so ten-der and mild, Sleep in hea-ven-ly peace, Sleep in hea-ven-ly peace.
Cet en-fant sur la paille en-dor-mi, C'est l'a-mour in-fi-ni, c'est l'a-mour in-fi-ni.

- 2 -

Silent night, holy night,
Shepherds quake at the sight.
Glories stream from heaven afar,
Heav'nly hosts sing Alleluia;
Christ the Savior is born;
Christ the Savior is born.

- 2 -

Saint enfant, doux agneau !
Qu'il est grand ! Qu'il est beau !
Entendez résonner les pipeaux
Des bergers conduisant leurs troupeaux
Vers son humble berceau !
Vers son humble berceau !

- 3 -

Silent night, holy night,
Son of God, love's pure light.
Radiant beams from Thy holy face,
With the dawn of redeeming grace,
Jesus, Lord, at Thy birth;
Jesus, Lord, at Thy birth.

- 3 -

C'est vers nous qu'il accourt,
En un don sans retour !
De ce monde ignorant de l'amour,
Où commence aujourd'hui son séjour,
Qu'il soit Roi pour toujours !
Qu'il soit Roi pour toujours !

- 4 -

Quel accueil pour un Roi !
Point d'abri, point de toit !
Dans sa crèche il grelotte de froid
O pécheur, sans attendre la croix,
Jésus souffre pour toi !
Jésus souffre pour toi !

- 5 -

Paix à tous ! Gloire au ciel !
Gloire au sein maternel,
Qui pour nous, en ce jour de Noël,
Enfanta le Sauveur éternel,
Qu'attendait Israël !
Qu'attendait Israël !

The First Nowel

♩ = 90

The first Now - el that the An-gel did say, Was to cer-tain poor Shep-herds in fields as they lay, In fields as they lay a - keep-ing their sheep, On a cold win-ter's night that was freez-ing so deep. *Chorus* Now - el, Now - el, Now - el, Now - el, Born is the King of Is - ra - el.

- 2 -

They looked up and saw a star
Shining in the East beyond them far
And to the earth it gave great light
And so it continued both day and night.

Nowel, Nowel, Nowel, Nowel
Born is the King of Israel!

- 3 -

And by the light of that same star
Three Wise men came from country far
To seek for a King was their intent
And to follow the star wherever it went.

Nowel, Nowel, Nowel, Nowel
Born is the King of Israel!

- 4 -

This star drew nigh to the northwest
O'er Bethlehem it took its rest
And there it did both Pause and stay
Right o'er the place where Jesus lay.

Nowel, Nowel, Nowel, Nowel
Born is the King of Israel!

- 5 -

Then entered in those Wise men three
Full reverently upon their knee
And offered there in His presence
Their gold and myrrh and frankincense.

Nowel, Nowel, Nowel, Nowel
Born is the King of Israel!

- 6 -

Then let us all with one accord
Sing praises to our heavenly Lord
That hath made Heaven and earth of nought
And with his blood mankind has bought.

Nowel, Nowel, Nowel, Nowel
Born is the King of Israel!

Jingle Bells (Vive Le Vent)



Dash - ing through the snow, in a one-horse o - pen sleigh, Over the fields we go,
 Sur le long che - min Tout blanc de nei - ge blanche Un vieux mon - sieur s'a - vance

laugh - ing all the way. Bells on bob - tails ring, ma - king spi - rits bright,
 Avec sa canne dans la main Et tout là - haut le vent Qui sif - fle dans les branches

What fun it is to ride and sing a sleigh - ing song to - night. O Jin - gle bells, jin - gle bells.
 Lui souf - fle une ro - man - ce Qu'il chan - tait pe - tit en - fant. Oh! Vive le vent Vive le vent

jin - gle all the way! O what fun it is to ride in a one-horse o - pen sleigh. O
 Vive le vent d'hi - ver! Qui s'en va, sif - flant, souf - flant Dans les grands sa - pins verts Oh!

Jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the way! O what fun it is to ride in a
 Vive le temps, vive le temps Vive le temps d'hi - ver Boule de neige et jour de l'an Et

one-horse o - pen sleigh.
 bonne an-née grand-mère!

- 2 -

A day or two ago
 I thought I'd take a ride
 And soon Miss Fanny Bright
 Was seated by my side;
 The horse was lean and lank;
 Misfortune seemed his lot;
 He got into a drifted bank
 And we, we got upstot

Jingle Bells...

- 3 -

A day or two ago
 the story I must tell
 I went out on the snow
 And on my back I fell;
 A gent was riding by
 In a one-horse open sleigh
 He laughed as there I sprawling lie
 But quickly drove away

Jingle Bells...

- 4 -

Now the ground is white
 Go it while you're young
 Take the girls tonight
 And sing this sleighing song;
 Just get a bob-tailed bay
 two-forty as his speed
 Hitch him to an open sleigh
 And crack! you'll take the lead

Jingle Bells...

- 2 -

Et le vieux monsieur
 Descend vers le village,
 C'est l'heure où tout est sage
 Et l'ombre danse au coin du feu
 Mais dans chaque maison
 Il flotte un air de fête
 Partout la table est prête
 Et l'on entend la même chanson :

Vive le vent...

What Child is This? (Quel est l'enfant?)

♩ = 60

What Child is this who, laid to rest On Ma-ry's lap is sleep-ing? Whom an-gels greet with
 Quel est l'En-fant qui est né ce soir In-con-nu des gens de la ter-re? Quel est l'En-fant qui est
 an-thems sweet, While shep-herds watch are keep-ing? This, this is Christ the King, Whom
 né ce soir Que les pauvres ont vou-lu re-ce-voir? Il suf-fit d'un en-fant ce soir Pour u-
 shep-herds guard and an-gels sing; Haste, haste, to bring Him laud, The Babe, the Son of Ma-ry.
 - nir le ciel et la te-r-re Il suf-fit d'un en-fant ce soir Pour chan-ger no-tre vie en es-poir!

- 2 -

Why lies he in such mean estate
 where ox and ass are feeding?
 Good Christian, fear; for sinners
 here the silent Word is pleading.

*This, this is Christ the King
 whom shepards guard and angels sing
 Haste, Haste, to bring him laud,
 The babe, the son of Mary.*

- 3 -

So bring Him incense, gold, and myrrh come,
 peaseant, King, to own him;
 The King of kings salvation brings,
 let loving hearts enthrone Him.

*This, this is Christ the King
 whom shepards guard and angels sing
 Haste, Haste, to bring him laud,
 The babe, the son of Mary.*

- 2 -

Quel est l'Enfant qui est né ce soir
 Pour changer la nuit en lumière ?
 Quel est l'Enfant qui est né ce soir
 Tout joyeux comme un feu dans le noir ?

*Il suffit d'un enfant ce soir
 Pour unir le ciel et la terre
 Il suffit d'un enfant ce soir
 Pour changer notre vie en espoir !*

- 3 -

Quel est l'Enfant qui est né ce soir
 Pour changer la nuit en lumière ?
 Quel est l'Enfant qui est né ce soir
 Que les pauvres ont voulu recevoir ?

*Il suffit d'un enfant ce soir
 Pour unir le ciel et la terre
 Il suffit d'un enfant ce soir
 Pour changer notre vie en espoir !*

White Christmas

I'm dreaming of a white Christmas
Just like the ones I used to know
Where the treetops glisten,
and children listen
To hear sleigh bells in the snow

I'm dreaming of a white Christmas
With every Christmas card I write
May your days be merry and bright
And may all your Christmases be white

I'm dreaming of a white Christmas
With every Christmas card I write
May your days be merry and bright
And may all your Christmases be white

The Twelve days of Christmas

On the first day of Christmas
my true love sent to me:
A Partridge in a Pear Tree

On the second day of Christmas
my true love sent to me:
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the third day of Christmas
my true love sent to me:
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the fourth day of Christmas
my true love sent to me:
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the fifth day of Christmas
my true love sent to me:
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the sixth day of Christmas
my true love sent to me:
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the seventh day of Christmas
my true love sent to me:
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the eighth day of Christmas
my true love sent to me:
Eight Maids a Milking
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the ninth day of Christmas
my true love sent to me:
Nine Ladies Dancing
Eight Maids a Milking
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the tenth day of Christmas
my true love sent to me:
Ten Lords a Leaping
Nine Ladies Dancing
Eight Maids a Milking
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the eleventh day of Christmas
my true love sent to me:
Eleven Pipers Piping
Ten Lords a Leaping
Nine Ladies Dancing
Eight Maids a Milking
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

On the twelfth day of Christmas
my true love sent to me:
12 Drummers Drumming
Eleven Pipers Piping
Ten Lords a Leaping
Nine Ladies Dancing
Eight Maids a Milking
Seven Swans a Swimming
Six Geese a Laying
Five Golden Rings
Four Calling Birds
Three French Hens
Two Turtle Doves
and a Partridge in a Pear Tree

Rudolph

The Red Nosed Reindeer

You know Dasher, and Dancer, and
Prancer, and Vixen,
Comet, and Cupid, and
Donder and Blitzen
But do you recall
The most famous reindeer of all

Rudolph, the red-nosed reindeer
had a very shiny nose
and if you ever saw it
you would even say it glows.

All of the other reindeer
used to laugh and call him names
They never let poor Rudolph
play in any reindeer games.

Then one foggy Christmas eve
Santa came to say:
"Rudolph with your nose so bright,
won't you guide my sleigh tonight?"

Then all the reindeer loved him
as they shouted out with glee,
Rudolph the red-nosed reindeer,
you'll go down in history!

Petit Papa Noël

1. C'est la belle nuit de Noël,
La neige étend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel,
À genoux les petits enfants,
Avant de fermer les paupières,
Font une dernière prière.

*Petit papa Noël, quand tu descendras du ciel,
Avec des jouets par milliers,
N'oublie pas mon petit soulier.*

2. Mais avant de partir, il faudra bien te couvrir,
Dehors tu vas avoir si froid,
C'est un peu à cause de moi.
Il me tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté :
Tous les beaux joujoux que je vois en rêve
Et que je t'ai commandés.

*Petit papa Noël, quand tu descendras du ciel,
Avec des jouets par milliers,
N'oublie pas mon petit soulier !*

3. Le marchand de sable est passé,
Les enfants vont faire dodo,
Et tu vas pouvoir commencer
Avec ta hotte sur le dos
Au son des cloches des églises
Ta distribution de surprises.

*Petit papa Noël, quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier.*

4. Si tu dois t'arrêter
Sur les toits du monde entier
Tout ça avant demain matin,
Mets-toi vite, vite en chemin.
Et quand tu seras sur ton beau nuage,
Viens d'abord sur notre maison
Je n'ai pas été tous les jours très sage,
Mais j'en demande pardon.

*Petit papa Noël, quand tu descendras du ciel,
Avec des jouets par milliers,
N'oublie pas mon petit soulier !
Petit papa Noël.*

We Wish You a Merry Christmas



We wish you a Mer-ry Christ-mas; We wish you a Mer-ry Christ-mas; We wish you a Mer-ry



Christ-mas; and a Hap-py New Year. Good tid-ings we bring to you and your kin; Good tid-ings for



Christ-mas and a Hap-py New Year.

- 2 -

Oh, bring us a figgy pudding;

Oh, bring us a figgy pudding;

Oh, bring us a figgy pudding;

And a cup of good cheer.

Good tidings we bring

To you and your kin;

Good tidings for Christmas

And a happy new year.

- 3 -

We won't go until we get some;

We won't go until we get some;

We won't go until we get some;

So bring some out here.

Good tidings we bring

To you and your kin;

Good tidings for Christmas

And a happy new year.